



СиЭс МЕДИКА

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

Электрическая зубная щетка CS Medica CS-484



Одобрено

Стоматологической

Ассоциацией России



**Благодарим Вас за приобретение
зубной щетки CS-484.**

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией
до начала эксплуатации данного уст-
ройства. Сохраните это руководство для
получения необходимых сведений в
будущем.

Гарантийный талон находится в настоящем руко-
водстве по эксплуатации. При покупке требуйте
правильного его заполнения: проставления печати
продавца и даты продажи.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к серьезной травме:

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Не размещайте и не храните прибор в местах, откуда он может легко упасть в ванну или раковину.
- Не погружайте прибор в воду или иную жидкость.
- Данный прибор не является игрушкой. Не разрешайте детям играть с прибором. Не допускается использование прибора детьми в отсутствие взрослых.
- Храните устройство в недоступном для детей месте. Зубная щетка содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены детьми.
- Не допускайте обматывания USB-кабеля вокруг каких-либо частей тела, это может привести к травме или удушению.
- Дети должны использовать зубную щетку под присмотром взрослых. Рекомендованный возраст для пользования данной зубной щеткой – от 12 лет.
- Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не будут обучены и проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Не подключайте устройство к сети мокрыми руками.
- Подключайте устройство к электрической сети с требуемыми параметрами.
- Не допускайте попадания воды на USB-кабель.
- Не используйте USB-кабель с поврежденным проводом или разъемом. Не пользуйтесь разболтанным гнездом питания.

Общие меры предосторожности

- Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Нажмите на кнопку подушечкой пальца, а не ногтем, чтобы не повредить поверхность кнопки.
- Храните устройство вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Не храните устройство в местах, подверженных сильным ударам или вибрации (например, в местах, где устройство легко может упасть на пол).
- Не повреждайте и не обрывайте USB-кабель.
- Не вносите изменения в конструкцию USB-кабеля.
- Не кладите тяжелые предметы на USB-кабель.
- Не пытайтесь зарядить устройство, если USB-кабель поврежден.
- Не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.
- Перед каждым использованием осматривайте прибор и его компоненты на предмет наличия повреждений. В случае обнаружения неисправностей или повреждений не пользуйтесь изделием и обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции торговой марки CS Medica, адреса которых указаны в настоящем руководстве.

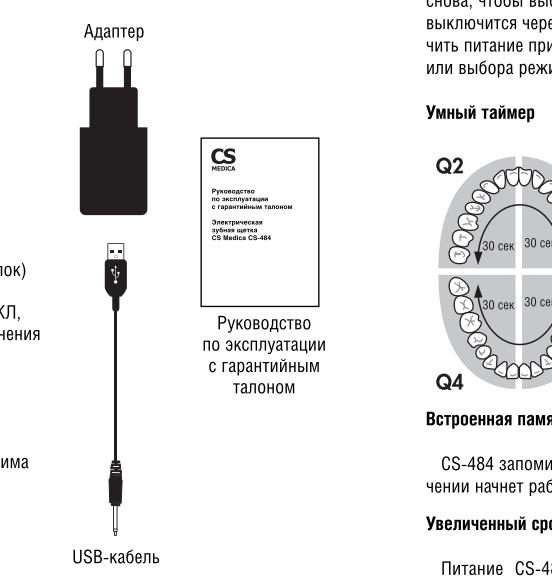
Предосторожности медицинского характера

- Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием устройства, если к Вам относится что-либо из нижеследующего:
 - чувствительные зубы или десны;
 - недавно перенесенная периодонтальная или стоматологическая хирургическая операция;
 - прохождение курса лечения, связанного с проблемами в ротовой полости.
- Прекратите использовать устройство и проконсультируйтесь со своим стоматологом, если у Вас наблюдается сильная кровоточивость десен после недели использования данной зубной щеткой, а также в случае возникновения боли или дискомфорта во время использования щетки.
- Проконсультируйтесь с врачом, если у Вас установлен электрокардиостимулятор.
- Считается, что абразивные вещества, содержащиеся в зубной пасте для удаления пятен от табака или отбеливания зубов, могут серьезно повредить эмаль в случае их продолжительного использования. Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед тем, как начать использование зубных паст с повышенным содержанием абразивных веществ совместно с электрической зубной щеткой.
- Зубная щетка является предметом личной гигиены и должна использоваться индивидуально.
- Не прижимайте зубную щетку к зубам и деснам слишком сильно и не касайтесь их никакими другими пластиковыми деталями щетки, кроме щетины. Не чистите одну область в течение продолжительного времени.
- Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Данный прибор предназначен для ухода за полостью рта взрослых и детей от 12 лет.

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Управление одной кнопкой

Управление функциями прибора осуществляется при помощи одной кнопки, что делает использование прибора простым и интуитивно понятным для пользователя. Нажмите кнопку, чтобы включить питание щетки. Нажмите кнопку снова, чтобы выбрать один из четырех режимов чистки. Щетка автоматически выключится через 2 минуты работы. Так же Вы можете в любой момент отключить питание прибора сами, нажав на кнопку спустя 5 секунд после включения или выбора режима.

Умный таймер

Q1 Щетка оснащена 2-х минутным умным таймером, который делает паузу каждые 30 секунд, чтобы сориентировать пользователя на равномерную очистку каждого из четырех квадрантов ротовой полости, и отключает прибор по прошествии двух минут – времени, рекомендованного стоматологами для чистки зубов.
Q2 Рекомендованная последовательность чистки – правый верхний квадрант (Q1), левый верхний квадрант (Q2), правый нижний квадрант (Q3), левый нижний квадрант (Q4).

Встроенная память

CS-484 запоминает последний используемый режим и при очередном включении начнет работу с этого режима.

Увеличенный срок службы аккумулятора

Питание CS-484 обеспечивает энергоемкий литий-ионный аккумулятор. Время работы щетки после полной подзарядки составит около 2 недель (при условии использования два раза в день по две минуты).

6. ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

ПОДЗАРЯДКА

Особенностью CS-484 является возможность его подзарядки через USB-разъем или с помощью сетевого адаптера. Выберите один из следующих вариантов подзарядки:

От электросети 220 В

Соедините USB-кабель с адаптером переменного тока. Вставьте вилку в электрическую розетку.

От компьютера

Подсоедините USB-кабель к USB-разъему компьютера. Начнется зарядка, на что указает загоревшийся красным цветом индикатор зарядки. После того, как зубная щетка будет полностью заряжена, цвет индикатора зарядки сменится на зеленый.

Внимание: используйте только адаптер, поставляемый в комплекте с данным прибором, в противном случае возможна поломка прибора, а также риск возгорания.

1. Режим «White» («Отбеливание»)

Рекомендуется для особо тщательного удаления налета и пятен (например, от кофе или табака) с эмали для возврата естественной белизны Вашим зубам. Но рекомендуется людям с повышенной чувствительностью эмали, а также болезними деснами.

2. Режим «Daily» («Ежедневный»)

Рекомендуется для ежедневного использования.

3. Режим «Massage» («Массаж»)

Рекомендуется для профилактического массажа десен, а также пациентам с чувствительными деснами.

4. Режим «Sensitive» («Чувствительный»)

Идеально подходит для чувствительных зубов и десен, а также для пациентов с брекет-системами.

Также данный режим подойдет тем, кто только начинает пользоваться электрической зубной щеткой, для облегчения привыкания к ней.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Управление одной кнопкой

1. Смочите щетину водой и выдавите на нее немного зубной пасты. После этого поместите щетку в ротовую полость.

Примечание:

Чтобы предотвратить разбрзгивание зубной пасты, включайте и выключайте зубную щетку только при ее нахождении во рту.

Очистка насадки

1. Снимите насадку с рукоятки.

2. Расположите щетинки насадки под углом 45 градусов по отношению к линии десны.

3. Нажмите кнопку ВКЛ/ВыКЛ, чтобы включить питание щетки.

4. Выберите один из 4 режимов последовательным нажатием кнопки переключения режимов в течение 5 секунд.

5. Аккуратно касаясь зубов и десен щетинками, медленно перемещайте головку щетки по зубам в горизонтальном направлении, совершая легкие круговые движения и задерживаясь по несколько секунд на поверхности каждого зуба, захватывая межзубные промежутки и десны, для наилучшей очистки и массажного воздействия.

6. Данная щетка оснащена функцией умного таймера, который будет совершать паузу каждые 30 секунд чистки, что позволит пользователю концентрироваться на чистке каждого из 4-x уловных квадрантов ротовой полости в течение 30 секунд. Не забывайте очищать все поверхности зуба, включая окклюзионную, вестибулярную и язычную.

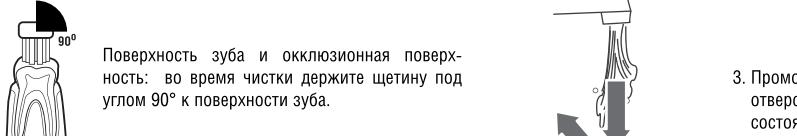
7. Завершив чистку зубов, не вынимая щетку из рта, нажмите на кнопку ВКЛ/ВыКЛ, чтобы выключить зубную щетку.

8. Завершив чистку зубов, не вынимая щетку из рта, нажмите на кнопку ВКЛ/ВыКЛ, чтобы выключить зубную щетку.

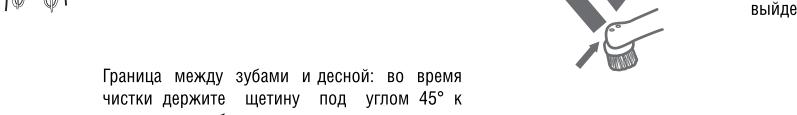
9. Промойте головку щетки.

10. Протрите рукоятку мягкой сухой тканью.

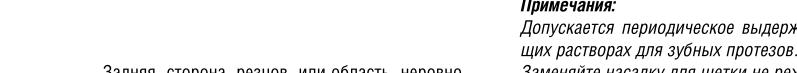
Правильная чистка зубов



Поверхность зуба и окклюзионная поверхность: во время чистки держите щетину под углом 90° к поверхности зуба.



Граница между зубами и десной: во время чистки держите щетину под углом 45° к поверхности зуба.



Задняя сторона резцов или область неровно расположенных зубов: вертикально прижмите головку щетки к зубу и очищайте их по очереди, учитывая угол расположения зубов.

Примечания:
Допускается периодическое выдерживание насадки в специальных очищающих растворах для зубных протезов.

Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза в три месяца.

Очистка рукоятки (электронного блока)

1. Отсоедините питание прибора.

2. Не погружайте USB-кабель, а также адаптер в воду или иную жидкость.

3. Снимите насадку и промойте стержень рукоятки теплой водой.

4. Периодически очищайте рукоятку мягкой слегка влажной тканью или бумажным полотенцем.

5. Насухо вытрите рукоятку, прежде чем подсоединять ее к электрической сети.

9. УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. Храните устройство в недоступном для детей месте.

2. Обращайтесь с зубной щеткой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.

3. Храните устройство вдали от огня и прямых солнечных лучей.

4. Если прибор не предполагается использовать в течение продолжительного времени, произведите очистку в соответствии с пунктом «Очистка» данного руководства и уберите прибор на хранение в прохладное сухое место.

5. Не кладите тяжелые предметы на прибор во время транспортировки.

6. Соблюдайте условия хранения и транспортировки, указанные в разделе 11 данного руководства.

7. Соблюдайте условия хранения и транспортировки, указанные в разделе 11 данного руководства.

8. Прибор должен храниться в сухом месте.

9. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

10. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

11. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

12. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

13. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

14. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

15. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

16. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

17. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

18. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

19. Не храните прибор в местах, где возможна попадание влаги.

Дата обращения « _____ » г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю
« _____ » г.

Подпись или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование Электрическая зубная щетка CS Medica

Модель CS-484

Электрические параметры DC 3,7 В AC 100-240 В

Потребляемая мощность

Рабочая: 3 Вт

При зарядке: 1,5 Вт

Источник питания Литий-ионная аккумуляторная батарея,

3,7 В / 700 мАч

Способ подзарядки через USB-разъем

Время, необходимое для полной подзарядки 4 часа

Время работы после полной подзарядки Около 14 дней

Частота колебаний 8000+/-15% движ/мин

Условия эксплуатации:

Температура окружающего воздуха От 0 до 50 °C

Относительная влажность От 30 до 85%

Условия хранения и транспортирования:

Температура окружающего воздуха От -20 до 60 °C

Относительная влажность От 10 до 95%

Атмосферное давление 700 гПа - 1060 гПа

Масса не более 96 г

Габаритные размеры не более 28,1x26,3x226,3 мм

Срок службы:

Руковка (электронный блок) 2 года

Насадка 3 месяца

Адаптер 2 года

USB кабель 2 года

Комплект поставки Рукоятка (электронный блок) с насадкой, USB-кабель, адаптер, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

Специальные условия реализации не установлены

12. РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

ЕЭС Единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза

CE Обратитесь к руководству по эксплуатации

IPXX Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой

CE Знак соответствия директиве ЕС

II Изделие класса II. Защита от поражения электрическим током.

Intertek «Проверенная безопасность». Немецкая система добровольной сертификации. Центр испытаний Intertek

V Уровень эффективности энергопотребления

RoHS Прибор выполнен в соответствии с европейской директивой, ограничивающей содержание вредных веществ для обеспечения защиты здоровья людей и окружающей среды.

Температурный диапазон/ Диапазон влажности/ Ограничение атмосферного давления

Дом Для использования только внутри помещений

S/N Серийный номер

Трансформатор Трансформатор безопасного напряжения устойчивый к короткому замыканию

ИС Импульсный источник питания

Батарея Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Символ **Расшифровка**

Возможность утилизации использованной упаковки XX – цифровое обозначение материала упаковки YYY – буквенное обозначение материала упаковки

1 Полиэтилентерфталат

20 Картон

22 Бумага

РАР Бумага

РЕТ Полиэтилентерфталат

Производитель:

NINGBO SEAGO ELECTRIC CO., LTD (НИНБО СИГОУ ЭЛЕКТРИК КО., ЛТД)
No.239 Jianghu Road, Zone C Hongtang Industrial Park, Jiangbei District,
Ningbo, China

(№ 239 Цзянху Роад, Зону С Гонтанг Индастриал Парк, Цзянбэй Дистрикт, Нинбо, Китай)

Сделано в Китае

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 08.10.2020

13. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на рукоятке щетки и имеет структуру YYMMNNNN, где YY обозначает последние две цифры года производства, M – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNN – порядковый номер изделия.

14. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отедините это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

15. СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.РТ01.В.02198/20 от 14.08.2020 г.

Срок действия до 13.08.2023

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Свидетельство о государственной регистрации № КГ.11.01.09.014.R.000059.01.20 от 16.01.2020.

Срок действия до 16.01.2025.

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.КА01.В.22735/20 от 12.03.2020.

Срок действия до 11.03.2025

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.НВ11.В.05807/20 от 26.02.2020.

Срок действия до 25.02.2025

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Адреса региональных торговых представительств и центров технического обслуживания продукции торговой марки CS Medica в России

Адрес и телефон Центра технического обслуживания в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 14

Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)
Email: cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru

Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5 тел.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru

Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru

Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2A, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-94, cs-belmed@mail.ru

Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальнний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru

Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru

Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru

Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru

Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Площадь Мира, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru

Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землинского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru

Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru

Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru

Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 22-74-75, region66@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. 8 Марта, д. 5, оф. 117, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105, (4932) 26-76-90, 26-76-10, csmedica-ivanovo@mail.ru

Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru

Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3523) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru

Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (495) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru

Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, 59-55-03, csmedika_omsk@mail.ru

Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Леонова, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, pena@csmedica.ru

Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 229-78-75, perm@csmedica.ru

Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mar-el.ru

Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskn@mail.ru

Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, rskov@csmedica.ru

Россошь, ООО «СиЭс Медика Черноземье» (Воронеж), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (4739) 4-88-94, rossoch@csmedica.ru

Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, 8 (863) 231-03-86, 8 (863) 231-03-87, rostov@csmedica.ru